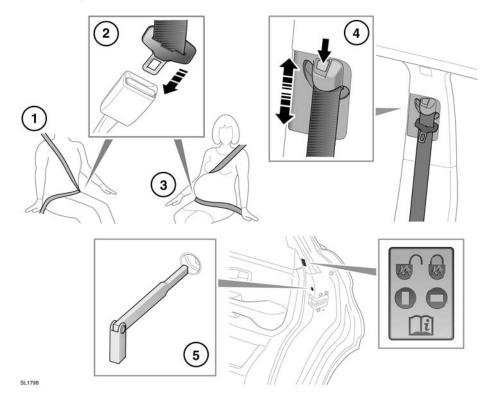
# 使用安全带



23

#### 1. 佩戴安全带:

平稳地抽出带子,确保带子高度、座椅 位置和您在座椅中的位置均正确。

全全带的设计能够支撑人体的 骨骼结构,视所配置的安全带的 类型,使用时应跨过骨盆前下方 或者骨盆、胸部和肩部,必须避 免腰部安全带跨过腹部。

▲ 用户不得以修改或添加方式改 装安全带,否则会使安全带调整 装置不能收紧安全带,或者会使 安全带组件本身无法调整以收 紧安全带。

尽可能将安全带调紧、调舒适, 以便达到所设计的保护效果。安全带松驰将大大削弱对使用者的保护。

介 系扣安全带时不能扭曲。

每个安全带组件只能由一个乘 员使用,将孩子放在腿上再绕着 孩子系扣安全带是非常危险的。

↑ 前排座椅乘员的座椅靠背偏离 竖直方向的角度不得超过 30 度。否则将会减弱安全带的保护 作用。

#### 2. 系紧安全带:

安全带定位正确后,把金属舌片插入 离您最近的带扣里。按下舌片直至听 到咔嗒声为止。

要解开安全带,按下红色按钮。

**注意**: 在解开安全带时,最好先抓住安全带,然后再按释放按钮。这可防止安全带过快缩回。

#### 3. 怀孕期间使用安全带:

应将安全膝带舒适地跨过腹部下方的 髋部。将安全带的肩带部分跨过胸部 中间, 然后置于腹部侧面。

♪ 分确保孕妇和胎儿的安全,要正确定位安全带。切勿只系安全膝带,也绝对不能坐在安全膝带上而只系安全肩带。这两种做法都是极其危险的,可能会增加您在事故或者紧急刹车时严重受伤的风险。

确保安全带没有松弛或者扭曲。

### 4. 安全带高度调节:

按压锁扣以将其松开。

当锁扣按下时,向上或向下滑动调整 装置到需要的高度。确保锁定装置已 啮合。

安全带放置正确时,应该在颈和肩膀中间跨过琐骨。

如果条件允许,后座乘客应该调整其 坐姿以达到相同的安全带位置。

在驾驶车辆之前,确保正确调整 好安全带的高度,并将安全带机 械装置锁定到位。

▲ 建议不要使用会导致安全带系统松弛的舒适卡夹或装置。

#### 5. 儿童安全锁:

如果打算在后座椅位置搭载儿童,建议禁用后车门内把手。

如要更改儿童锁设置,请执行以下操作:

- 打开车门以便能触及儿童安全锁。
- 将钥匙片插入槽孔中,然后旋转四分之一周,以根据需要来启用或禁用车门内把手。

## 安全带张紧器

在发生严重前碰撞时,安全带张紧器会与 SRS 一起启动,从而提供额外的保护。它 们会自动减少安全带的松弛度,从而减少 前排座椅乘员的前向运动。



安全带预紧器仅会激活一次,之后必须更换。不更换将会减少 SRS 在 发生车祸时降低严重受伤或死亡风 险的有效性。

在发生任何碰撞后,请检查安全带和预紧器,必要时,请 Land Rover 经销商 / 授权维修厂予以更换。

## 安全带安全性



应注意避免让上光剂、油或化学制剂,尤其是电池酸液污染安全带。可以用温和的肥皂水清洗。



如果安全带磨损、被污染或者损 坏,应及时更换。



在系着安全带的情况下发生严重撞 车后,即使没有明显损坏整个安全 带组件,也必须更换整个组件。



若发现安全带有任何损坏、磨损、 切口、缺陷或操作失灵,应将车辆 立即交由 Land Rover 经销商 / 授 权维修厂进行检查维修。若安全带 无法正确系扣,则不能使用该车 辆。



不要在您身上和安全带之间携带坚 硬、脆弱或尖利物品。



无论行程有多短,车上所有乘员都 必须系好安全带。



切不可只系上腰 / 肩部斜跨式安全 带的腰带或肩带部分。这两个动作 都极度危险,同时还会增加受伤的 风险。



当使用安全带来约束物件而非乘员时,应注意不要损坏安全带或者让 安全带接触尖锐边缘。

## 安全带检查

**注意:** 当车辆停泊在斜坡上时,安全带装置可能会锁定。这不是故障,应轻轻地把安全带从上锚位抽出。

应定期检查安全带是否有破损、切口或皮 带磨损迹象,检查安全带机制、带扣、调 节器和安装点的状况及安全程度。

- 安全带系紧后,在靠近带扣的位置快速向上拉织带。带扣必须牢固锁定。
- 在没系安全带的情况下,将安全带拉 出到底。检查安全带拉出过程是否平 滑,有无卡死或受阻。让安全带完全缩 回,然后再检查一次安全带拉动是否 平滑。
- 拉出部分安全带,然后抓住舌片快速 向前拉。安全带装置必须能锁定安全 带,使安全带无法进一步拉出。

如果有任何安全带不满足这些要求标准,请立即联系 Land Rover 经销商 / 授权维修厂。

## 安全带提示



如果前排座椅安全带在行车过程中没有系扣,则车辆会发出一声蜂鸣音,且安全带警告指示灯会点亮。

**注意:** 放在前排座椅上的物品可能会启动 安全带提示器。建议您以安全带固定任何 放置在前排座椅上的物品。



务必确保车辆内携带的物件固定妥 当。

# 乘员安全

## 安全带提示

如果某个有乘员的座椅安全带没有系紧或 在行驶过程中安全带松开,前后座椅安全 带提示系统会警告驾驶者。



SL1860

信息中心伴以文字信息的图形会指示,行 驶之前哪个安全带系紧,以及行驶过程中 哪个安全带系紧或松开。 每个座椅位置都由一个乘客图标代表,图 标颜色指示了安全带状态:

- 绿色 所指示位置的安全带已经系紧。
- 红色 所指示位置的安全带在车辆点 火装置打开时松开。该指示器在 30 秒 钟后变灰。
- 灰色 安全带没有系紧。

**注意:**每次状态变化时,如安全带没有系 紧或系紧或车门打开然后关闭,指示器将 会显示 30 秒钟。

另外, 在以下条件下将会发出音频报警:

- 某个乘员的前排座椅安全带没有系紧或在行驶过程中安全带松开。
- 后座椅安全带没有系紧。

注意: 如果前排乘客座椅上放置了较重物品,则可能会激活安全带提示功能。建议您以安全带固定任何放置在前排座椅上的物品。

## 儿童座椅

⚠

为了获得最佳安全性,儿童应始终位于车辆后座,不建议坐在前排座椅上。如果不得已要让儿童坐在前 座(澳大利亚不允许这种做法),请将车辆座椅尽量往后移,然后将将重束缚在许可的面朝前的儿童座椅中。不要使用面朝后的儿童座椅一充气膨胀的安全气囊可能会撞击座椅,导致严重人身伤害。

在孩子体重达到 9 公斤且能够自行 坐起之前,请勿让其坐于面朝前的 儿童座椅内。孩子 2 岁之前,其脊 柱和脖子的发育还不足以避免在前 碰撞中受伤。

★ 请勿将小孩或者婴儿抱在怀里或者 放在腿上。撞击力可以使有效体重增 加30倍,使人不可能抱得住孩子。

儿童通常需要使用适合他们年龄和体型的支撑座椅,这样就能妥用安全带,从而减少在碰撞中受伤的风险。如果未将儿童约束装置正确地紧固在车中,撞车事故就会危及儿童的安全。

介 请勿使用钩在座椅靠背上的那种儿童座椅。这种座椅不能被完全紧固,因而对孩子也不安全。

装在您的车辆上的安全带是针对成人和较大儿童设计的。为了婴儿和不足 12 岁儿童的安全着想,应使用适合他们年龄和体型的儿童安全座椅约束他们。

如果需要儿童坐在前排座椅中(且国家/地区法律允许这种做法), Land Rover 建议在安装儿童约束装置之前先做好下列准备工作:

- 禁用前乘客安全气囊。请参阅 **55,车** 辆信息和设置菜单。
- 将前排座椅调整到最后方位置。
- 将腰靠调整到最低支持位置。
- 将座垫调整到其最高位置。如果座垫 斜度可以调整,请将其调整到最低位 置。
- 将座椅靠背调整到完全直立位置。
- 将安全带的可调整上部锚固点调整到 其最低位置。



极其危险! 切勿将面朝后的儿童约束装置用在前方有安全气囊保护的 座椅上!





SL1545

此符号(粘贴在乘客侧仪表板的端部)目的在于提醒使用者注意:当前排乘客座椅安全气囊已安装并启用时,不要使用面朝后的儿童座椅。

# 乘员安全

## 儿童座椅定位

⚠

碰撞统计数据表明,把儿童正确地 约束在固定于后座上的儿童或婴儿 约束系统内是最安全的做法。

①

表中所列信息于付印时正确无误。 但儿童约束装置的可用性可能会改 变。有关最新建议,请咨询您的经 销商/授权维修厂。 **注意:** 下表所列信息不一定适用于所有国家/地区。如果您对儿童座椅的类型和安装有何疑问,请咨询您的经销商/授权维修厂。

**注意**:表中列出的年龄为大约数据。如有疑问,在考虑适当的儿童座椅时,应该以儿童的体重而非年龄作为决定依据。

**注意**: 有关在行驶的车辆中如何及在何处 乘载儿童的法规可能会变更。驾驶者有责 任遵守所有现行法规。

体重分组	0=10公斤及 以下 0-9个月	0+ = 13 公斤 及以下 0 - 18 个月	I=9-18公斤 9个月至4岁		Ⅲ=25-36公斤 8-12岁	
座椅位置						
前排乘客*	U*	U*	U*	U*	U*	
后外侧	U	U	U	U	U	
后部中心	U	U	U	U	U	

U = 适合经核准可用于此体重分组的通用型约束装置。

\*在此座椅位置使用儿童约束装置以前,请 始终确保乘客安全气囊已禁用。请参阅 **35,禁用乘客安全气囊(澳大利亚除外)**。 座椅靠背需要调整到完全直立位置。

## 建议的儿童座椅

儿童体重 / 年龄	建议的座椅
分组 0 和 0+	Britax/Römer Baby Safe Plus
分组 I	Britax/Römer Duo Plus
分组 II 和 III	Britax Kid Plus

## 儿童约束装置检查列表

每当儿童乘车旅行时,请注意下列事项:

- 使用适当的儿童约束装置。
- 认真遵守约束系统制造商提供的说明。
- 每次旅行时,针对每个孩子调整安全束带。
- 确保消除成人安全带的任何松弛。
- 当安装 ISOFIX 座椅时,请始终连接顶 部系带。
- 务必检查儿童约束装置的安全性。
- 不要给孩子穿着过于厚重的衣物,同时不要把任何物品/衬垫放在儿童与约束系统之间。
- 定期检查儿童约束装置的安装及其状况。如果安装不当或出现磨损/损坏迹象,请立即更换约束装置。
- 给孩子做个好榜样 始终系好您的安全带。



儿童约束锚固件的设计,旨在承受 由正确安装的儿童约束装置所带来 的负荷。因此在任何情况下,不得 用来固定成人安全带或挽具,或是 用来往车上捆绑其他物件或设备。

# ISOFIX 锚固点 (不适用于澳大利亚)



不要试图将 ISOFIX 约束装置安装在后排中间座椅位置。固定杆的设计并非固定 ISOFIX 约束装置在此位置。



若约束未正确固定,碰撞或紧急制 '动时儿童受伤的风险极高。

后排外侧的两个座椅均可安装 ISOFIX 约束装置。



此符号显示在缝制于座椅上的标签内,用于指示 ISOFIX 下锚固点位置。

# 乘员安全

## ISOFIX 儿童座椅位置

儿童约束装置上所示的体重分组	固定装置	固定装置	车内 ISOFIX 位置
移动睡床	F/G	ISO L1/L2	X
0= 10公斤及以下; 0-9个月	Е	ISO R1	IL*
0+= 13 公斤及以下; 0-18 个月	C/D/E	ISO R1/R2/R3	IL*
I = 9-18公斤; 9个月至4岁	C/D	ISO R2/R3	X
	A/B1/B	ISO F2/F2X/F3	IUF
II = 15-25公斤; 4-9岁	不适用	不适用	不适用
III = 22-36公升; 8-12岁	不适用	不适用	不适用

- IUF = 适用于经核准可用于此体重分组 的通用型 ISOFIX 面朝前式儿童约束系 统。
- IL = 这些 ISOFIX 儿童约束系统是特定 车辆、限制或半通用型儿童约束系统。
- X = 不适合此体重分组的 ISOFIX 儿童 约束装置。
- \* = 适合在这些位置使用的儿童座椅是 Britax/Römer Baby Safe Plus。

**注意**:表中列出的年龄为大约数据。如有疑问,在考虑适当的儿童座椅时,应该以 儿童的体重而非年龄作为依据。

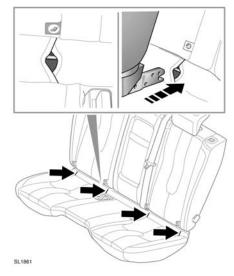
注意:表格中所列信息不一定适用于所有国家/地区。如果您对儿童座椅的类型和安装有何疑问,请咨询您的经销商/授权维修厂。

注意:第二排外缘座椅位置提供有 ISOFIX 锚固件。ISOFIX 儿童约束装置仅可按照制造商提供的说明固定在这些位置。

## 辅助座垫

如果儿童体型过大不适合儿童安全座椅, 又因太小无法安全适用三点束带,建议采 用辅助座椅以达到最大的安全性。按照制 造商提供的说明来安装和使用,然后调整 安全带进行适配。

## 安装 ISOFIX 儿童座椅



如要安装 ISOFIX 儿童座椅:

- 1. 找到 ISOFIX 锁定装置。
- 2. 把儿童座椅滑入锁定装置。
- 3. 如果儿童座椅安装了上系带,要确保 其正确固定在座椅靠背上的上系带锚 固件上。

测试儿童约束装置的安全性。测试时,尝试左右来回扭转儿童座椅或将其从车辆座椅上拉开。即使约束装置看起来安全牢靠,您仍应该目测检查锚固点以确保安装正确。

**注意:** 始终确保在有顶端系带时,己正确装妥绑紧。

## 系带锚固点 (仅适用于澳大利亚)



儿童约束锚固件的设计,旨在承受 由正确安装的儿童约束装置所带来 的负荷。因此在任何情况下,不得 用来固定成人安全带或挽具,或是 用来往车上捆绑其他物件或设备。



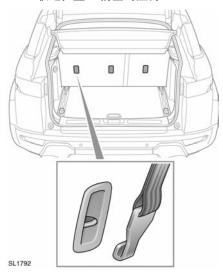
安装系带时,请务必遵守儿童座椅 或约束系统制造商的说明。



安装儿童座椅或约束系统时,务必 让系带穿过椅背上方以及头枕下 方。



如要将儿童座椅或约束系统安装到 中间座椅位置,则中间扶手必须在 收起位置(折叠到座椅)。



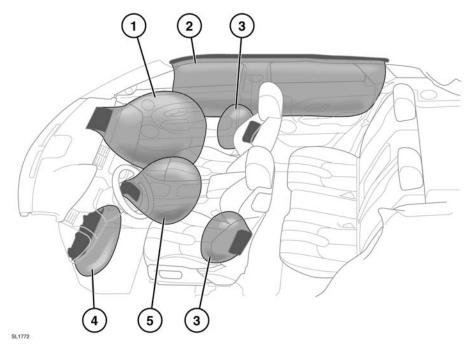
锚固点装配在第二排座椅架的背面。它们 用来固定儿童座椅或约束系统的系带。

注意:中间座椅位置装配有系带锚固件。 使用 ISOFIX 儿童座椅时,不要使用此锚 固位置。

## 连接系带

- **1.** 将儿童约束装置牢靠地安装在一个后座椅上。
- 2. 让系带穿过椅背上方以及头枕下方。
- **3.** 将系带钩连接到座椅背部的系带锚固点。确保系带钩朝向正确的方向。
- 4. 按照制造商的说明来紧固束带。

## 安全气囊辅助约束系统 (SRS)



- 1. 前座乘客安全气囊
- 2. 帘式安全气囊
- 3. 侧安全气囊
- 4. 膝垫式安全气囊
- 5. 驾驶者安全气囊

注意:安全气囊在车辆上的通常位置标注有 AIRBAG (安全气囊) 字样。

当发生下列情况时,请务必联系您的经销商/授权维修厂:

- 安全气囊膨胀。
- 车辆的前部或侧面受损。
- 安全气囊辅助约束系统(SRS)任一部分(包括安全气囊外饰板)有裂痕或损坏的迹象。
- 琥珀色安全气囊警告灯点亮。

## 安全气囊操作

⚠

为了确保安全气囊正确工作,车顶 内衬和门柱内饰必须处于良好状况,安装正确,且无任何阻碍。如 果发现任何损坏、磨损或者不正确 安装,都应尽快联系您的经销商/ 授权维修厂进行检查并维修。



请勿让乘客身体的任何部位或者任何物体接触或靠近安全气囊组件,以免妨碍安全气囊的工作。只能使用经许可的附件 (例如椅套)。



务必在车辆一侧和头与身躯之间保 持适当间距。这会使安装在窗帘和 座椅的侧安全气囊充气时不受阻 碍。



安全气囊以高速膨胀。为了将受伤 的风险减至最低,应确保车上所有 乘客正确坐在座椅上,并系好安全 带,安全带的位置必须调整正确, 座椅应尽可能向后移。



安全气囊瞬间膨胀,无法对二次碰 撞的影响再产生保护效果。万一发 生这种情况,只有正确系好安全带 才能提供保护。



电话系统只可由对配备 SRS 的车辆的操作与要求十分熟悉的合格人员进行安装。如果您有任何问题,请咨询您的经销商/授权维修厂。

安全气囊的展开取决于碰撞发生后车辆客厢的速度变化率。影响碰撞的情况(车速、撞击角度、所碰撞物体的类别与大小等)差异极大,因此对减速速率的影响也各有不同。

辅助约束系统组件包括:

- SRS 警告指示灯
- 旋转耦合器
- 安全气囊模块
- 座椅安全带张紧器 (前排座椅)
- 安全气囊诊断控制单元
- 碰撞传感器
- 安全气囊线束

如果安全气囊受到阻挡,则无法正常展 开。安全气囊受阻情况实例:

- 乘员身体的任何部位接触或靠近安全 气囊盖板。
- 有物件放置在安全气囊外盖上或靠近 外盖放置。
- 衣物、遮阳帘或其他物料悬挂在拉手上。
- 衣物、座垫或其他物料覆盖座椅安装式安全气囊。
- 未经 Land Rover 认可的椅套,或不是 座椅安装式安全气囊的专用椅套。

此列表没有穷尽所有受阻情况,驾驶者和乘客有责任确保安全气囊不受任何阻碍。

**注意:** 安全气囊和 SRS 设计为在下列情况下不工作:

- 后碰撞
- 轻微前碰撞
- 轻微侧碰撞
- 紧急制动
- 在凹凸不平的道路上行驶



即使车辆配备各种安全功能,高速碰撞仍可能导致严重伤亡。



在某些撞车事故中,安全气囊 SRS 不能起保护作用。万一发生这种情况,只有正确系好安全带才能提供保护。

## 禁用乘客安全气囊 (澳大利亚除外)



碰撞测试和统计资料显示,约束儿 童的最安全位置是安装在车辆后排 座椅上的儿童座椅内。



请勿在受展开的安全气囊保护的座 椅前使用儿童约束装置。否则会造 成意外时儿童承受严重伤亡的高风 险。



点火开关开启时,如果 SRS 警告灯 持续发亮,请勿于前排座椅上安装 儿童约束。

**注意**: 当面朝后的儿童约束装置安装于前乘客座椅上时,必须禁用乘客安全气囊。

可以通过方向盘设置菜单禁用/启用安全气囊。请参阅55,车辆信息和设置菜单。



一旦从前排座椅上拆下儿童座椅,则应立即启用安全气囊。否则,当 发生碰撞时,前排乘客将面临更大 的重伤或死亡风险。



SL1814



当检查前乘客安全气囊的操作状态 时,请务必打开点火开关。

## 前安全气囊

前乘客安全气囊和驾驶者安全气囊可根据 前碰撞的严重程度分两阶段展开。如果发 生严重碰撞,则安全气囊会完全膨胀至第 二级,以提供最大的保护作用。在不太严 重的碰撞中,可能不需要完全膨胀,所以 安全气囊仅会膨胀至第一级。膝垫安全气 囊始终会完全膨胀。

## 侧安全气囊

这些气囊旨在保护肢体的胸部区域,仅在 发生侧面碰撞事故时且仅在碰撞侧面时展 开。

## 帘式安全气囊

帘式安全气囊在侧面碰撞和翻车事故中会 展开,从而提供更大的保护作用,以防头 部严重受伤。这种安全气囊的展开速度比 前或侧安全气囊要慢。

## 安全气囊展开产生的影响



安全气囊展开时会释放细小的粉 末。这是正常的,并不表示有什么 故障。粉末可能会刺激皮肤, 应该 彻底冲洗眼睛、任何伤口或擦伤 处。如果感觉呼吸困难,如可能请 离开车辆,或打开车窗或车门,让 新鲜空气进入。



安全气囊会高速膨胀,因此可能会 造成伤害。为了将受伤的风险减至 最低, 应确保车上所有乘客正确坐 在座椅上,并系好安全带,安全带 的位置必须调整正确,座椅应尽可 能向后移。



安全气囊在展开时会伴随巨大的响 声,这可能会导致不适和暂时失聪。



安全气囊充气后,一些安全气囊元 件会非常烫。在这些元件完全冷却 之前,不得触摸之。

## 安全气囊警告灯



安全气囊警告灯安装在仪表板 内, 当点火开关打开时, 警告灯 将会点亮,以进行灯泡检查。



如果警告灯表明系统存在故障,请勿 在前排座椅上使用儿童约束装置。

如果警告灯出现下列任何情况,则应该立 即请您的经销商/授权维修厂进行检查。

- 点火开关打开时,警告灯没有亮起。
- 点火开关打开后 6 秒钟内警告灯没有 熄灭。
- 当点火开关打开时,警告灯会随时点 亮 (除进行灯泡检查外)。

## 安全气囊保养信息



请勿试图维修、修理、更换、改装 或擅改 SRS 的任何部分。这包括 SRS 组件附近的线路或组件。否则 可能会触发系统或导致系统失效。



请勿在 SRS 组件或线路附近使用 任何电动测试设备或装置。否则可 能会触发系统或导致系统失效。

所有下列操作任务只能交由经销商 / 授权 维修厂或者其他具备资格的人员来完成:

- 拆卸或维修任何 SRS 元件附近的任何 配线或元件。
- 安装电气或电子设备和附件。
- 改动车辆前部或侧部外饰。
- 在车辆的前部或侧部加装附件。

## 残障乘员乘坐改装

残疾人车主可能会有改动车辆的要求,改 动之前必须联系经销商 / 授权维修厂。